

**COMISIÓN DE TRABAJO INTERNACIONALIZACIÓN  
POLÍTICA NACIONAL DE LA LECTURA Y EL LIBRO 2015-2020**

Moderadoras : Soledad Camponovo  
Coordinadora : Marisol Vera  
Sistematización : Daniela Jara

Lugar : Estación Mapocho, Sala María Luisa Bombal  
Fecha : 24 de marzo de 2017, 09:30 horas

❖ **ACUERDOS POR MEDIDA**

**Medida 24:** *Favorecer la implementación de la estrategia de internacionalización de la industria editorial elaborada por los actores del sector.*

i.

Lorena Fuentes de La Furia presenta un estudio realizado por esta agrupación, sobre el sector editorial en Chile, principalmente centrado en pequeñas y micro editoriales.

Este estudio constituye un paso inicial para la realización de un estudio, sistemático, que permita contar con un diagnóstico del sector editorial chileno.

**Se acuerda:**

- ✓ Desde el CNCA se gestionará la difusión del estudio realizado por La Furia y una reunión con el Departamento de Estudios del CNCA para ver la factibilidad de instalar un estudio sistemático del sector. **Responsable: CNCA.**
- ✓ Desde la mesa se trabajará a través de una subcomisión para la construcción del instrumento, considerando el apoyo que se genere desde Estudios de CNCA. **Responsable: Todos.**

ii.

El CNCA presentó la Estrategia de Internacionalización 2014-2024 del sector editorial, elaborada por representantes de las asociaciones, y su estado de avance a la fecha. Actualmente, el punto más débil en la implementación de esta estrategia es la **distribución editorial**, tanto física como de venta de derechos. **(Se adjunta documento de Estrategia)**

**Se acuerda:**

- ✓ Corfo pone a disposición recursos para realizar un estudio en torno al tema de la distribución. Esta propuesta se socializará con la comisión. **Responsable: Corfo y CNCA.**
- ✓ La propuesta se presentará en la próxima reunión. **Responsable: Corfo.**
- ✓ Las asociaciones de editores se reunirán para proponer personas que puedan desarrollar la asesoría y enviarán nombres al CNCA. Posteriormente se enviarán a Corfo. **Responsable: asociaciones de editores y CNCA.**

2

**Medida 25:** *Fortalecer y perfeccionar el programa de traducciones de autores chilenos a otros idiomas a través de la red de agregados culturales.*

**Medida 26:** *Contribuir al fortalecimiento de la industria editorial nacional y su internacionalización mediante la traducción en Chile de autores a otras lenguas en español.*

No se tratan puntos en torno a estas medidas.

**Medida 28:** *Impulsar la creación de una marca sectorial de la industria editorial.*

**Se acuerda:**

- ✓ María José Thomas coordinara la reunión de gremios antes del **30 de abril** para abordar el tema de marca sectorial. **Responsable: María José Thomas.**
- ✓ A través de Corfo se gestionarán los contactos con directores de otras marcas sectoriales. **Responsable: María José Thomas y Nicolás Mladinic.**

## ❖ ACUERDOS GENERALES

- ✓ **El 8 de mayo** en Viña del Mar se realizará ENEXPRO, encuentro exportador más importante del país, a cargo de ProChile. Del sector del libro participarán: Bibliotecarios, Encargados de compras públicas de libros, Universidades, Editoriales Internacionales, Encargados de mercados internacionales del libro. Más información: <http://www.prochile.gob.cl/pagina-minisitio/enexpro/>.
- ✓ La próxima reunión de la Comisión de Internacionalización se realizará el **26 de mayo de 2017, a las 9:30 horas, en la Estación Mapocho (Sala María Luisa Bombal)**.

## ❖ PARTICIPANTES A LA COMISIÓN DE TRABAJO

N°	Nombre	Apellido Paterno	Institución que Representa	Mail
1	Raúl	Vilches	ProChile	rvilches@prochile.gob.cl
2	Felipe	Mujica	Corfo/ChileCreativo	felipe.mujica@chilecreativo.cl
3	Nicolás	Mladinic	Corfo	nicolasmladinic@corfo.cl
4	Alejandra	Chacoff	Dirac	achacoff@minrel.gob.cl
5	María Eugenia	Poblete	Cotich	mepoblete@gmail.com
6	María José	Thomas	Editores de Chile	mjosethomas@ocholibros.cl
7	Mabel	Rivera	Editores de Chile	mariverap@uahurtado.cl
8	Francisca	Muñoz	Editores de Chile	direccion@editoresdechile.cl
9	Paulina	Retamales	Corporación del Libro y la Lectura	paulinaretamales@gmail.com
10	Lorena	Fuentes	La Furia	fr.lorena@gmail.com
11	Guido	Arroyo	La Furia	arroyo.guido@gmail.com
12	Gerardo	Valle	CNCA Consejo del Libro	gerardo.valle@cultura.gob.cl
13	Paula	Larraín	CNCA Consejo del Libro	paula.larrain@cultura.gob.cl
14	Soledad	Camponovo	CNCA Consejo del Libro	maria.camponovo@cultura.gob.cl
15	Daniela	Jara	CNCA Consejo del Libro	daniela.jara@cultura.gob.cl
16	Marisol	Vera	Editores de Chile	marisol.cuartopropio@gmail.com